

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH - Stuttgarter Straße 23 - 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 22000798
Lieferscheindatum : 07.02.2022
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : hk
Seite : 1/1

Lieferschein

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019 Abruf: 5000016695
-----	--	---

525 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107882
Charge : 112078 D
Ident - Nr. : 2516107882
Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21_001283-01/23.04.2021

525 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Einsatzgewicht

525 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Einsatzgewicht

1 FLC Magnum Box

je 525 Stk

1 Deckel für FLC MAGNUM

10 Zwischenlagen

Gesamtgewicht : 945 kg brutto / 866 kg netto
Spedition : Schweizer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ex work

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 525

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

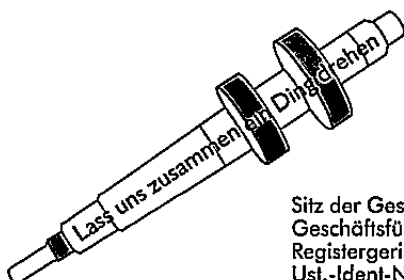
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 08/02/22

Firma

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB





Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
Telefax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	82880792	28.09.2021
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 2020000726 18.05.2020	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/DaS	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intème 6552 / 092	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 30080886
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH	20) frei paid franco	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi s. Belegnr.	23) Gesamtgewicht kg/Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 11.693	netto/net/net 10.656
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516046491 00 HIRSCHVOGEL DEW 112072 8	114412-00 Abtriebswelle - Serie 612059 20MnCrS5	3.840	St
<u>Merkmal</u>				
Summe Cu + 10*Sn		<u>Einheit</u> %	<u>Wert</u> 0,220	<u>Untergrenze</u> 0,000
Verhältnis Al / N			3,2	<u>Obergrenze</u> 0,500
Erschmelzungsart			2,0	
Verformungsgrad			E - Elektrostahl	
Korngröße			40,0	
RHG K3 (Oxide)			7-8	
			< 30,00	
<u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u>				
C 0,210 %	Si 0,090 %	Mn 1,270 %	P 0,009 %	S 0,022 %
Cr 1,170 %	Mo 0,040 %	Ni 0,110 %	Cu 0,090 %	Sn 0,013 %
Al 0,0350 %	V 0,010 %	Ti 0,0010 %	B 0,0002 %	Nb 0,003 %
Ca 0,0017 %	N 0,0109 %	Pb 0,002 %	As 0,0030 %	Sb 0,002 %
O < 0,00 %	H < 2,50 ppm			
<u>Härtbarkeit</u>				
mm	1,5	3	5	7
HRC	46,0	45,0	44,0	41,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer:
Jörg Rückauf (Vorsitzender),
Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

 Y compris et
 Including and

19+21+22

 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

1-15

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expéditeur (numele, adresa, țara) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427			LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT nr. CMR		
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatar (denumire, adresa, țara) 14772 Brandenburg a.d.H.			16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (numele, adresa, țara) S.C. ARGO INTERNATIONAL S.R.L. Loc. ARAD - ROMANIA, Str. PĂȘUNII, Nr. 18, COD 310316 Punct de lucru: Șoseaua de centură N-V, km 541+100 Tel. 0040257219090 Fax. 0040257219024 transport@argointernational.ro		
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Locul descărcării (loc, țara) 14772 Brandenburg a.d.H.			17 Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Operatori de transport succesivi (numele, adresa, țara)		
4 Lieu et date de la prise en charge (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Locul încărcării (loc, țara, data) 14772 Brandenburg a.d.H.			18 Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Rezervele și observațiile operatorului de transport		
5 Documents annexes Documents attached Documente anexate					
6 Marques et numéros Marks and Nos Marca și numărul	7 Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8 Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9 Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10 No statistique Statistical number Număr statistic	11 Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masa brută (kg)
					12 Cubage (m³) Volume (m³) Volumul (m³)
Classe Clasa Clasa			Chiffre Number Numărul		
Lettre Letter Litera			(ADR *)		
13 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului			19 Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale		
14 Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage / Instrucțiuni de plată ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expeditor ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinatar Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427			20 A payer par To be paid by Plata prin Prix de transport Carriage charges Prețul transportului Sold/Balance/Sold Asuplements Supplement charges Taxe suplimentare Frais accessoires Other charges Alte taxe TOTAL		
21 Etablie a Established in Încheiat la 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427			15..Remboursement / Cash on delivery / Suma de plată		
22.. Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427 Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura expeditorului			23.. ARGO INTERNATIONAL ARAD - ROMANIA Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura operatorului de transport		
			24..Marchandises reçues / Goods repaved Lieu, date, heure / Place, date, ora 08 FEB 2022 Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura destinatarului		

 En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre
 In case of dangerous goods mentioned, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any